Matthäus Freitag Rafael Suppmann

Komplet

Nach dem Paderborner Brevier von 1513

Matthäus Freitag Rafael Suppmann

Komplet

Nach dem Paderborner Brevier von 1513

Veröffentlichungen der Erzbischöflichen Akademischen Bibliothek Paderborn

Herausgegeben vom Direktor der Bibliothek Prof. Dr. Hans-Walter Stork

Heft???

Inhalt

Eröffnung			6
Psalmodie			6
Hymnus			9
Capitulum			11
Lobgesang des Simeon			11
Litanei			12
Segen			13
Marianische Antiphon			14
Preces minores			17
Proprien für diverse Feste Im Advent Weihnachten nach der ersten Vesper Weihnachten nach der zweiten Vesper und folgende Tage Epiphanie und in der folgenden Oktav Mariensamstag nach Epiphanieoktav bis Lichtmess Mariä Lichtmess Festum depositionis Alleluja Mariä Verkündigung Passionszeit Gründonnerstag und Karfreitag Ostersonntag nach der ersten Vesper Ostern nach der zweiten Vesper und in der Oktav Weißer Sonntag und Osterzeit bis Christi Himmelfahrt Christi Himmelfahrt und folgende Tage Pfingstsonntag und in der folgenden Oktav Dreifaltigkeitsfest Fronleichnam und in der folgenden Oktav Mariensamstag nach Fronleichnamsoktav bis Advent Mariä Geburt und in der folgenden Oktav Kirchweihfest			. 22 . 23 . 25 . 26 . 26 . 27 . 29 . 31 . 31 . 32 . 33 . 35 . 36 . 36 . 37 . 39

AD COMPLETORIUM

ERÖFFNUNG

ONVERTE nos Deus salutáris noster. R. Et avérte iram tuam a nobis.

V. Deus in adjutórium meum inténde.

R. Dómine ad adjuvándum me festína. Glória Patri et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúja. vel a Septuagesima usque ad Pascham Laus tibi, Dómine, † Rex ætérnæ glóriæ.

O de la discontinua del discontinua de la discon

BEKEHRE uns, Gott, unser Heil. R. Und wende Deinen Zorn von uns ab. V. O Gott, komm mir zu Hilfe. R. Herr, eile, mir zu helfen. Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen. Allelúja. oder von Septuagesima bis Ostern: Lob sei dir, Herr, König der ewigen Herrlichkeit.

PSALMODIE

Psalm 4



um invocárem exaudívit
me Deus justítiæ meæ:
* in tribulatióne dilatásti mihi.

Miserére mei, * et exáudi oratiónem meam.

Fílii hóminum, úsquequo gravi corde? * ut quid dilígitis vanitátem, et quæritis mendácium?

Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum suum: * Dóminus exáudiet me cum clamávero ad eum.

Irascímini, et nolíte peccáre: * quæ dícitis in córdibus vestris, in cubílibus vestris compungímini.

Sacrificate sacrificium justitiæ, et sperate in Dómino. * Multi dicunt: Quis osténdit nobis bona?

Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine: * dedísti lætítiam in corde meo.

A fructu fruménti, vini, et ólei sui * multiplicáti sunt.

In pace in idípsum * dórmiam, et requiéscam;

Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe * constituísti me.

D^A ich rief, erhörte mich der Gott meiner Gerechtigkeit; * in der Trübsal hast Du mir Raum gemacht.

Erbarme Dich meiner * und erhöre mein Gebet.

Ihr Menschenkinder! wie lange ist noch schwer euer Herz? * Warum liebt ihr die Eitelkeit, und suchet die Lüge?

Wisset doch, dass der Herr Wunder getan an Seinem Heiligen; * der Herr höret mich, wenn ich zu Ihm rufe.

Zürnet ihr, so sündiget nicht; * was ihr sprechet in eurem Herzen, das bereuet auf euern Lagern.

Opfert ein Opfer der Gerechtigkeit, und hoffet auf den Herrn! * Viele sagen: Wer wird uns Gutes sehen lassen?

Das Licht Deines Angesichtes ist gezeichnet über uns, o Herr; * Du hast Freude in mein Herz gegeben!

Von der Frucht des Getreides, des Weines, und ihres Öles * sind sie reich geworden.

In Frieden zugleich * werde ich schlafen und ruhen.

Denn Du, Herr, hast mich in der Hoffnung * beispiellos festgestellt.

Psalmodie 7

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Psalm 30, 1-6

In te, Dómine, sperávi, non confúndar in ætérnum: * in justítia tua líbera me.

Inclina ad me aurem tuam, * accélera ut éruas me.

Esto mihi in Deum protectórem, et in domum refúgii: * ut salvum me fácias.

Quóniam fortitúdo mea, et refúgium meum es tu: * et propter nomen tuum dedúces me, et enútries me.

Edúces me de láqueo hoc, quem abscondérunt mihi: * quóniam tu es protéctor meus.

In manus tuas comméndo spíritum meum: * redemísti me, Dómine, Deus veritátis.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

UI hábitat in adjutório Altíssimi, * in protectióne Dei cæli commorábitur.

Dicet Dómino: Suscéptor meus es tu, et refúgium meum: * Deus meus sperábo in eum.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * et a verbo áspero.

Scápulis suis obumbrábit tibi: * et sub pennis ejus sperábis.

Scuto circúmdabit te véritas ejus: * non

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen.

A UF Dich, o Herr, habe ich gehofft; möge ich niemals zuschanden werden; * in Deiner Gerechtigkeit befreie mich.

Neige Dein Ohr zu mir, * eile, mich zu erretten!

Sei mir ein schirmender Gott und eine Stätte der Zuflucht, * auf dass Du mir Heil verschaffst!

Denn Du bist meine Stärke und meine Zuflucht, * und um Deines Namens willen mögest Du mich leiten und nähren.

Du wirst mich aus der Schlinge ziehen, die man mir heimlich gelegt hat; * denn Du bist mein Beschirmer.

In Deine Hände befehle ich meinen Geist: * Du hast mich erlöst, o Herr, Gott der Treue.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen.

Psalm 90

Wer unter der Hilfe des Allerhöchsten wohnt, * weilt unter dem Schirme des Gottes des Himmels.

Er wird zum Herrn sagen: Du bist mein Helfer und meine Zuflucht, * mein Gott, auf den ich vertraue.

Denn Er hat mich befreit aus der Schlinge der Jäger * und von dem scharfen Wort.

Mit Seinen Schultern wird er dich bedecken, * und unter Seinen Flügeln wirst du hoffen.

Mit einem Schild wird dich Seine Treue

8 Psalmodie

timébis a timóre noctúrno.

A sagítta volánte in die, a negótio perambulánte in ténebris: * ab incúrsu, et dæmónio meridiáno.

Cadent a látere tuo mille, et decem míllia a dextris tuis: * ad te autem non appropinquábit.

Verúmtamen óculis tuis considerábis: * et retributiónem peccatórum vidébis.

Quóniam tu es, Dómine, spes mea: * Altíssimum posuísti refúgium tuum.

Non accédet ad te malum: * et flagéllum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam Ángelis suis mandávit de te: * ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te: * ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum.

Super áspidem, et basilíscum ambulábis: * et conculcábis leónem et dracónem.

Quóniam in me sperávit, liberábo eum: * prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum.

Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: * cum ipso sum in tribulatióne: erípiam eum et glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum: * et osténdam illi salutáre meum.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

umgeben, * du wirst dich nicht fürchten vor dem nächtlichen Schrecken.

Nicht vor dem Pfeile, der bei Tage fliegt, vor dem Unheil, das im Finstern wandelt, * vor dem Überfalle und dem Mittagsdämon.

An deiner Seite werden tausend fallen und zehntausend zu deiner Rechten, * aber dir wird es nicht nahen.

Ja, mit eigenen Augen wirst du es schauen * und die Vergeltung an den Sündern sehen.

Denn Du, o Herr, bist meine Hoffnung, * den Allerhöchsten hast du zu deiner Zuflucht gemacht.

Kein Unheil wird dir begegnen, * und keine Plage deinem Zelte nahen.

Denn Er hat Seinen Engeln für dich geboten, * dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen.

Auf den Händen werden sie dich tragen, * dass du deinen Fuß nicht an einen Stein stoßest.

Über Nattern und Otter wirst du hinschreiten * und Löwen und Drachen zertreten.

Weil er auf mich vertraut hat, so will ich ihn befreien, * ihn beschirmen, weil er meinen Namen kennt.

Er wird mich anrufen und ich werde ihn erhören, ich bin bei ihm in der Not, * ich werde ihn retten und ihn zu Ehren bringen.

Mit langem Leben will ich ihn sättigen * und ihm mein Heil zeigen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen.

Psalm 133

E cce nunc benedícite Dóminum, * omnes servi Dómini.

Qui statis in domo Dómini, * in átriis

WOHLAN, nun preiset den Herrn, * alle Diener des Herrn.

Die ihr steht im Hause des Herrn, * in den

Hymnus 9

domus Dei nostri.

In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, * et benedícite Dóminum.

Benedicat te Dóminus ex Sion, * qui fecit cælum et terram.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Antiphon außerhalb von Septuagesima Alleluia.

Vom Sonntag Septuagesima bis zum Osterfest lautet die Antiphon:

Aña Laus tibi domine rex eterne glorie.

Vorhöfen des Hauses unseres Gottes.

Des Nachts erhebet eure Hände zum Heiligtum, * und preiset den Herrn.

Der Herr segne dich aus Sion, * der Himmel und Erde erschaffen hat.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen.

Aña Lob sei dir, Herr, König der ewigen Herrlichkeit.

HYMNUS

Die folgenden Hymnen werden immer verwendet, wenn nicht unter den Proprien ein eigener Hymnus für die Kirchenjahreszeit oder das Fest angegeben ist.

Hymnus am Samstag

JESU redémptor sæculi verbum Patris altíssimi, lux lucis invisíbilis, custos tuórum pérvigil.

Tu fabricátor ómnium, discrétor atque témporum, fessa labóre córpora, noctis quiétæ récrea.

Te deprecámur súpplices, ut nos ab hoste líberes: ne valeat sedúcere tuo redémptos sánguine.

Ut dum gravi in córpore brevi manémus témpore: sic caro nostra dórmiat, ut mens sopórem nésciat.

Sit Christe rex piíssime tibi Patríque glória cum Spíritu Paráclito et nunc et in perpétuum. Amen. Jesus, Erlöser aller Zeit, Des allerhöchsten Vaters Wort, vom unsichtbaren Lichte Licht, Der Deinen stets wachsame Wacht.

Du aller Dinge Schöpfer bist, der auch die Zeiten unterscheid'st, durch Arbeit Körper matt und müd erfrische durch die Ruh der Nacht.

Dich bitten wir nun flehentlich, befreie uns vom Feind geschwind; damit er nicht verführen kann, die du mit deinem Blut erlöst'.

Damit wie wir im schweren Leib, für eine kurze Zeit ausharr'n; so unser Fleisch nun schlafen mög', dass unser Geist den (Todes-)Schlaf nicht kennt.

Dir Christe, König, mildester Dir und dem Vater Herrlichkeit zusammen mit dem Heil'gen Geist von nun an in all' Ewigkeit! Amen. 10 Hymnus

Hymnus am Sonntag, Dienstag und Donnerstag

Te lucis ante términum rerum creátor póscimus: ut sólita cleméntia sis præsul ad custódiam.

Procul recédant sómnia et noctium fantásmata, hostémque nostrum cómprime ne polluántur córpora.

Præsta Pater omnípotens per Jesum Christum Dóminum, qui tecum in perpétuum regnat cum Sancto Spíritu. Amen. E'n nun verschwindet ganz das Licht, O Weltenschöpfer, in der Nacht Fleh'n wir, dass du in deiner Huld Uns Schützer seist und sich're Wacht.

Halt schlimmes Traumgespinst uns fern Und was uns in der Nachtzeit schreckt. In Fesseln halte unsern Feind, Dass er kein Stück von uns befleckt.

Allmächt'ger Vater steh uns bei durch Jesum Christum unserm Herrn, der mit dir in Allewigkeit regiert mit dem Fürsprechergeist. Amen.

Hymnus am Montag, Mittwoch und Freitag

RISTE, qui lux es et dies, noctis tenébras détegis, lucísque lumen créderis, lumen beátum prædicans.

Precámur sancte Dómine, defende nos in hac nocte, sit nobis in te réquies, quiétam noctem tríbue.

Ne gravis somnus írruat, nec hostis nos surrípiat, nec caro illi conséntiens, nos tibi reos státuat.

Ocúli somnum cápiant, cor ad te semper vígilet, dextéra tua prótegat famúlos, qui te díligunt.

Defénsor noster áspice, insidiántes réprime, gubérna tuos fámulos, quos sánguine mercátus es.

Meménto nostri Dómine, in gravi isto córpore: qui es defénsor ánime, CHRISTUS, der Du bist Licht und Tag, Enthüllst die Finsternis der Nacht, Wir glauben, Du bist Licht vom Licht das sel'ge Licht verkündigend.

Wir bitten Dich, o heil'ger Herr, verteidig uns in dieser Nacht; in Dir sei uns wohlige Ruh, uns schenk nun eine ruhige Nacht.

Dass nicht der schwere Schlaf eindring' der Feind uns auch nicht heimlich stehl' und nicht das Fleisch verschwöre sich dass vor Dir stehen schuldig wir.

Wenn unsre Augen fassen Schlaf, das Herz stets Deiner wachen mög'; Mög' schützen Deine Rechte stets die Diener Dein, die lieben Dich.

Verteid'ger unser, schau auf uns; die uns auflauern, halt zurück. Und lenke Deine Dienerschar, die Du mit Blut erkaufet hast.

Gedenke unser Herr und Gott in diesem ach so schwerlich Leib: Der Du bist der Seelen Schutzherr adésto nobis Dómine.

Deo Patri sit glória ejúsque soli Fílio cum Spíritu Paráclito et nunc et in perpétuum. Amen. steh Du uns bei Herr allezeit.

Gott Vater sei stets Preis und Ruhm Und seinem eingebornen Sohn: Mit ihnen auch dem Heil'gen Geist, Jetzt und in aller Ewigkeit. Amen.

CAPITULUM

Das folgende Capitulum mit zugehörigem y. wird immer verwendet, wenn nicht unter den Proprien ein eigenes Capitulum für die Kirchenjahreszeit oder das Fest angegeben ist.

Capitulum

ACEM et veritátem atque justítiam diligite ait Dóminus omnípotens. R. Deo grátias.

V. Custódi nos Dómine ut pupíllam óculi. R. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.

Vgl. Sach. 8, 19

🕇 ієвт den Frieden, die Wahrheit und die L Gerechtigkeit, spricht der allmächtige Herr. R. Dank sei Gott.

Behüte uns. Herr. wie den R. Unter dem Augenstern. Schatten Deiner Flügel beschütze uns.

LOBGESANG DES SIMEON



😰 unc dimíttis servum tuum Dómine * secúndum verbum tuum in pace.

Quia vidérunt óculi mei: * salutáre tuum.

Quod parásti: * ante fáciem ómnium populórum.

Lumen ad revelatiónem géntium: * et glóriam plebis tuæ Israël.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sécula seculórum. Amen.

▼un entlässt Du Deinen Knecht, o Herr, 📉 * gemäß Deinem Wort in Frieden. Denn meine Augen * haben Dein Heil

gesehen.

Das Du bereitet hast * vor dem Antlitz aller Völker.

Ein Licht zur Erleuchtung der Heiden * und zum Ruhme Deines Volkes Israel.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen.

Nun wird eine der folgenden Antiphonen gebetet, außer irgendein Fest fordert eine andere Antiphon:

Antiphon an Samstagen

Aña Vígila super nos ætérne salvátor: ne nos apprehéndat calidus temptátor, quia tu nobis factus es sempitérnus adjútor.

Aña Wach über uns o ew'ger Heiland, dass uns nicht ergreift der hitzige Versucher, denn du bist uns geworden immerwährender Helfer.

12 Litanei

Antiphon an Sonntagen

Aña Pacem tuam quæsumus Dómine: et pax tua Christe máneat in méntibus nostris, ut non timeámus a timóre noctúrno, sed semper vigilémus cunctis in opéribus mandatórum tuórum.

Aña Deinen Frieden suchen wir o Herr, und dein Frieden, o Christ, bleibe in unseren Geistern, dass wir nicht fürchten die nächtlichen Schrecken, sondern in allen Werken immer wachsam sind deinen Geboten.

Antiphon an Ferialtagen

Aña Salva nos Dómine vigilantes, custódi nos dormiéntes ut vigilémus cum Christo et requiescámus in pace.

Aña Sei unser Heil, o Herr, wenn wir wachen, und unser Schutz, wenn wir schlafen; damit wir wachen mit Christus und ruhen in seinem Frieden.

LITANEI

Danach folgt direkt:

V. Kirieleison.R. Cristeileyson.Kirieleison

Pater noster. Ave María. secreto, quibus finitis

- V. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R. Sed líbera nos a malo.

 Outro

 Outr
- ^V. In pace in ídipsum. ^R. Dórmiam et requiescam.

Credo in Deum. secreto usque ad

√. Carnis resurrectiónem.
Ř. Et vitam ætérnam. Amen.

- Vater unser. Ave Maria. man betet still.
- ▼. In Frieden zugleich. R. Werde ich schlafen und ruhen.

Ich glaube an Gott. man betet still bis

√. Auferstehung des Fleisches.
←. Und das ewige Leben. Amen.

Preces

- V. Benedicat et custódiat nos Pater ætérnus. R. Amen.
- √. Dignáre Dómine nocte ista.
 Ř. Sine peccáto nos custodíre.

- V. Lasst uns preisen den Vater und den Sohn mit dem Heiligen Geist. R. Und sie loben und über alles erheben auf ewig.
- V. Sei gepriesen, o Herr, auf dem Himmelsthrone. R. Und gelobt und gerühmt und über alles erhoben auf ewig.
- V. Es möge uns segnen und beschützen der allmächtige und barmherzige Gott.
 R.
 Amen.
- Würdige Dich, o Herr, in dieser Nacht.
 Uns ohne Sünde zu bewahren.

- V. Miserère nostri Dómine. R. Miserère nostri.
- V. Fiat misericórdia tua Dómine super nos. R. Quemadmódum sperávimus in te.
- Erbarme Dich unser. V. Es geschehe, o Herr, an uns Dein

V. Erbarme Dich unser, o Herr. R.

- Erbarmen. R. Wie wir auf Dich vertrauen. Falls die kleinen Preces gesagt werden, werden sie hier eingefügt (siehe Anhang).
- V. Dómine, Deus virtútum, convérte nos. R. Et osténde fáciem tuam et salvi érimus.
- V. Dómine exáudi oratiónem meam. R. Et clamor meus ad te véniat.
- V. Dóminus vobíscum. R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

TLLÚMINA quæsumus Dómine ténebras ■ nostras: et totíus hujus noctis insídias tu a nobis repelle propítius: salva nos omnípotens Pater et lucem tuam nobis concéde perpétuam: et pacem tuam nostris concéde tempóribus. Et nos indígnos fámulos tuos ab omni adversitáte custódi: ab ecclésia tua cunctam repélle nequítiam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

- V. Herr, Gott, der Mächte bekehre uns.
- R. Und zeige uns Dein Angesicht und heil werden wir sein.
- V. O Herr, erhöre mein Gebet, R. Und lass mein Rufen zu Dir kommen.
- V. Der Herr sei mit euch. R. Und mit deinem Geiste.

Lasset uns beten.

RLEUCHTE, wir bitten Dich. L Herr, unsere Finsternis: und vertreibe gnädig die Tücken dieser ganzen Nacht: bewahre uns allmächtiger Vater: und gewähre uns Dein ewiges Licht und Deinen Frieden in unserer Zeit: und beschütze uns, Deine unwürdigen Diener vor aller Bedrängnis: und vertreibe von Deiner Kirche alle Verdorbenheit. Durch unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Dieses Gebet wird immer gesprochen, solange nicht ein Fest ein anderes vorgibt.

SEGEN

- V. Dóminus vobiscum. R. Et cum spíritu tuo.
- V. Benedicámus Dómino. R. Deo grátias.
- Ŵ. Et ánimæ ómnium fidélium defunctórum per piam misericórdiam Dei requiéscant in pace. R. Amen.
- V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini. R. Qui fecit cælum et terram.

- V. Der Herr sei mit euch. R. Und mit deinem Geiste.
- V. Singet Lob und Preis. R. Dank sei Gott dem Herrn.
- V. Und die Seelen aller verstorbenen mögen durch die Gläubigen Barmherzigkeit Gottes in Frieden ruhen. R. Amen.
- ▼. Unsere Hilfe ist im Namen des Herrn. R. Der Himmel und Erde erschaffen hat.

y. Sit nomen Dómini benedíctum. R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

y. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

√x. Ex hoc nunc et usque in sæculum

Orémus.

CÆLÉSTI benedictióne benedícat et custódiat nos divína majéstas et una Déitas: Pater et Fílius et Spíritus Sanctus, Amen.

[⋄]V. Der Name des Herrn sei gepriesen. [⋄]R. Von nun an bis in Ewigkeit.

Lasset uns beten.

M^{IT} himmlischem Segen segne und behüte uns die göttliche Majestät und eine Gottheit, Vater, Sohn und Heiliger Geist, Amen.

MARIANISCHE ANTIPHON

Antiphon im Advent.



cce virgo concípies et páries fílium et vocábis nomen ejus Jesum: hic erit magnus et Fílius

Altíssimi vocábitur.

√. Ave María grátia plena Dóminus tecum.
Ř. Benedícta tu in muliéribus et benedíctus fructus ventris tui.

SIEHE Jungfrau, du wirst empfangen und einen Sohn gebären und ihm den Namen Jesus geben, dieser wird groß sein und der Sohn des Höchsten genannt werden.

V. Gegrüßest seist du Maria voll der Gnade der Herr ist mit dir. R. Du bist gebenedeit unter den Frauen und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes.

Collecta

DEUS qui de beátæ Maríæ vírginis útero verbum tuum ángelo annuntiánte carnem suscípere voluísti: præsta supplícibus tuis, ut qui vere eam Dei genitrícem crédimus, ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Gott, der du beschlossen hast, dass dein Wort gemäß der Botschaft des Engels aus dem Schoß der heiligen Jungfrau Maria einen Leib annehmen sollte, gewähre uns, die wir dich kniefällig anflehen, die Gnade, dass wir, die wir sie in wahrem Sinne als Gottesmutter anerkennen, auf Grund ihrer Fürsprache bei dir eine Hilfe haben. Durch denselben Christus unsern Herrn. R. Amen.

Antiphon von der Geburt des Herrn bis Mariä Lichtmess



cce María génuit nobis salvatórem, quem Joánnes videns exclamábat dicens: Ecce

agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi, allelúja.

V. Post partum virgo invioláta permansísti. R. Dei génitrix intercéde pro nobis. SIEHE! Maria hat uns den Erlöser geboren, von dem Johannes beim ersten Anblick verkündigte: Siehe, das Lamm Gottes, Siehe, der hinwegnimmt die Sünde der Welt, halleluja.

ÿ. Nach der Geburt bist du, Jungfrau, unversehrt geblieben. ℟. Gottesgebärerin, tritt für uns ein.

Collecta

DEUS qui salútis ætérnæ beatæ Maríæ virginitatæ fœcúnda humáno géneri præmia præstitísti: tríbue quæsumus, ut ipsam pro nobis intercedére sentiámus, per quam meruímus auctórem vitæ suscípere: Dóminum nostrum Jesum Christum, R. Amen.

GOTT, der Du durch die fruchtbare Jungfräulichkeit der seligsten Jungfrau Maria dem Menschengeschlecht die Güter des ewigen Heils geschenk hast, gewähre, so bitten wir, dass wir erfahren, wie jene für uns eintritt, durch die wir den Urheber des Lebens empfangen durften, unsern Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn. R. Amen.

Antiphon von Ostern bis zur Oktav von Pfingsten



EGÍNA cæli lætáre, allelúja: Quia quem meruísti portáre, allelúja: Resurréxit sicut díxit, allelúja:

Ora pro nobis Deum, allelúja.

y. Gaude Dei génitrix, allelúja. R. Quia surréxit Fílius tuus, allelúja. REU dich o Himmelskönigin, halleluja.

Den du zu tragen würdig warst, halleluja. Ist auferstanden wie er sagte, halleluja. Bitt für uns bei Gott, halleluja.

V. Freu dich o Gottesgebärerin, halleluja.
 R. Denn dein Sohn ist auferstanden, halleluja.

Collecta

Prosit nobis quésumus omnípotens Pater, et præcípue inter hæc festa paschalia Fílii tui solémnia: continuáta Dei genitrícis et vírginis Maríæ memória: qua et ástitit vulneráta caritáte in cruce pendénti, et nunc astat a dextris in cælo regína regnánti. Eídem Jesu Christo Dómino nostro. R. Amen.

A LLMÄCHTIGER Vater wir bitten Dich, es sei uns nützlich besonders an diesem feierlichen Osterfest deines Sohnes das beständige Andenken an die Gottesgebärerin und Jungfrau Maria, die mit verwundeter Liebe dem am Kreuze hängenden zur Seite stand und nun dem im Himmel herrschenden zur Rechten als Königin zur Seite steht. Durch denselben Jesus Christus unsern Herrn. R. Amen.

Antiphon in allen sonstigen Zeiten

Das heißt von der Reinigung Mariens bis Ostern und von der Pfingstoktav bis zum Advent.



ALVE regína misericórdiæ, vita dulcédo et spes nostra salve. Ad te clamámus éxsules filii evæ, ad

te suspirámus geméntes et flentes in hac lacrimárum valle. Eja ergo advocáta nostra illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jesum benedíctum fructum ventris tui nobis post hoc exílium osténde.

GEGRÜßEST seist du Königin der Barmherzigkeit. Unser Leben, unsere Süßigkeit und unsere Hoffnung, sei gegrüßt. Zu dir rufen wir, elende Kinder Evas. Zu dir seufzen wir, trauernd und weinend in diesem Tal der Tränen. Wohlann denn unsere Fürsprecherin: Wende deine Barmherzigen Augen uns zu und nach diesem Elend zeige uns Jesu, die

O clemens, o pia, o dulcis virgo María.

- V. In omni tribulatióne et angústia nostra.
 R. Succúrre nobis beatíssima virgo María.
- Intervéniat pro nobis quæsumus Dómine Jesu Christe nunc et in hora mortis nostræ apud tuam cleméntiam gloriosíssima virgo María mater tua, cujus sacratíssimam ánimam in hora passiónis et mortis tuæ gládius dolóris pertransívit. Per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

gebendeite Frucht deines Leibes. O gütige, o milde, o süße Jungfrau Maria.

√. In all unsrer Not und Drangsal.
Ř. Eil uns zur Hilfe seligste Jungfrau Maria.

Collecta

Es trete für uns ein, so bitten wir Dich, Herr Jesus Christus, jetzt und in der Stunde unseres Todes bei Deiner Güte die glorwürdigste Jungfrau Maria, Deine Mutter, deren heiligster Leib in der Stunde deines Leidens und Todes mit dem Schwert des Schmerzes durchbohrt wurde. Von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

PRECES MINORES

- V. Ego dixi Dómine, miserére mei. R. Sana ánimam meam, quia peccávi tibi.
- \mathring{V} . Dómine, avérte fáciem tuam a peccátis meis. \mathring{R} . Et omnes iniquitátes meas dele.
- √. Convértere Dómine úsquequo.
 Ř. Et deprecábilis esto super servos tuos.
- V. Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos. R. Quemadmódum sperávimus in te.
 - ∛. Orémus pro omni gradu ecclésiæ.
- V. Sacerdótes tui induántur iustítia. R. Et Sancti tui exsúltent.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui induántur iustítia. R. Et Sancti tui exsúltent.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui induántur iustítia. R. Et Sancti tui exsúltent.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui induántur iustítia. R. Et Sancti tui exsúltent.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui induántur iustítia. R. Et Sancti tui exsúltent.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui induántur iustítia.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui induántur iustítia.

 Output

 Description

 Sacerdótes tui exsúltent.

 Output

 Description

 Output

 Description

 Sacerdótes tui exsúltent.

 Output

 Description

 Description

 Sacerdótes tui exsúltent.

 Output

 Description

 Description

 Output

 Description

 Descrip
 - √. Pro rege nostro.
- V. Dómine, salvum fac regem. R. Et exáudi nos in die qua invocavérimus te.
- V. Pro antistite nostro. R. Dóminus consérvet eum et omnes sibi comíssos.
- V. Pro omni congregatióne nostra. R. Memor esto congregatiónis tuæ quam possedísti ab inítio.
 - √. Pro cuncto pópulo cathólico.
- √. Salvum fac pópulum tuum, Dómine, et bénedic hereditáti tuæ. →. Et rege eos et extólle illos usque in ætérnum.
- V. Fiat pax in virtúte tua. R. Et abundántia in túrribus tuis.

 Output

 Description

 Output

 Description

 Description

 Output

 Description

 Desc
- V. Pro infírmis et captívis. R. Líbera eos Deus Israel ex ómnibus tribulatiónibus suis.
 - V. Pro fidélibus defúnctis.
- √. Réquiem ætérnam dona eis Dómine.
 Ř.
 Et lux perpétua luceat eis.
 - V. Requiéscant in pace. R. Amen.

- y

 . Ich sprach, o Herr, erbarme Dich meiner. R

 . Heile meine Seele, denn ich habe Dir gesündigt.
- V. Herr, wende ab Dein Angesicht von meinen Sünden.

 R. Und entferne all mein Unrecht.
- √. Wende Dich uns zu, Herr, wie lange noch willst Du zögern? ←. Und lass Dich gnädig stimmen über Deine Diener.
- V. Lass Deine Huld, Herr, über uns kommen.
 R. Wie wir auf Dich gehofft haben.

 Output

 Description

 Note: The property of the property o
- V. Lasst uns für alle Stände der Kirche beten.
- V. Deine Priester mögen sich in Gerechtigkeit hüllen. R. Und Deine Heiligen mögen jauchzen.
- ♥. Für unseren König.
- V. Herr, erhalte den König.
 R. Und erhöre uns am Tag, da wir zu Dir flehen.

 One der bei den König.
 R. Und erhöre uns am Tag, da wir zu Dir flehen.

 One den König.
 R. Und erhöre uns am Tag, da wir zu Dir flehen.

 One den König.
 R. Und erhöre uns am Tag, da wir zu Dir flehen.

 One den König.
 One den König.

 One den König.
 One den König.
 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den König.

 One den Köni
- √. Für unseren Bischof. K. Der Herr möge ihn bewahren und alle ihm anvertraute.
- y. Für unsere ganze Gemeinde. R. Gedenke Deiner Gemeinde, die Du von jeher als Besitz gehabt hast.

 Output

 Description

 Descripti
 - ♥. Für das ganze katholische Volk.

- V. Für die Kranken und Gefangenen.
 R. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 Nöten.

 V. Für die Kranken und Gefangenen.
 R. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.

 V. Befreie sie, G
 - ♥. Für die verstorbenen Gläubigen.
- ▼. Herr, schenke ihnen die ewige Ruhe.
- R. Und das ewige Licht leuchte ihnen.
- ♥. Lass sie ruhen in Frieden. ℟. Amen.

- V. Pro frátribus et soróribus nostris abséntibus. R. Salvos fac servos et ancillas tuas, Deus meus, sperántes in te.
- V. Mitte eis Dómine auxílium de sancto. R. Et de Sion túere eos.
- V. Esto nobis Dómine, turris fortitúdinis. R. A fácie inimíci.
- V. Dómine, exáudi oratiónem meam, R. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus

V. Für unsere abwesenden Brüder und Schwestern, R. Erhalte Deine Diener und Dienerinnen, mein Gott, die auf Dich hoffen.

- V. Schicke ihnen, Herr, Hilfe vom Heiligtum. R. Und von Sion aus beschütze sie.
- ♥. Sei uns, Herr, ein Turm der Stärke. ℟. Vor dem Antlitz des Feindes.
- V. O Herr, erhöre mein Gebet, R. Und lass mein Rufen zu Dir kommen.

Lasset uns beten.

Psalm 50

ISERÉRE mei, Deus, * secúndum magnam misericórdiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuárum, * dele iniquitátem meam.

Ámplius lava me ab iniquitáte mea: * et a peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitátem meam ego cognósco: * et peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram te feci: * ut iustificéris in sermónibus tuis, et vincas cum judicáris.

Ecce enim, in iniquitátibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me mater mea.

Ecce enim, veritátem dilexísti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

Aspérges me hyssópo, et mundábor: * lavábis me, et super nivem dealbábor.

Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exsultábunt ossa humiliáta.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et

RBARME Dich meiner. **L** o Gott, * in Deinem großen Erbarmen. Und in Deiner unendlichen Huld, * tilge meine Sünde.

O wasch und wasche mich von meiner Schuld, * von meiner Sünde mache mich rein.

Denn mein Unrecht habe ich erkannt; * und meine Sünde steht mir stets vor Augen.

Dir allein habe ich gesündigt und habe gegen Dich Böses getan, * auf dass Du recht handelst in Deinen Worten und siegst, wenn Du gerichtet wirst.

Siehe, in Unrecht wart ich empfangen; * in Sünden hat mich empfangen meine Mutter.

Siehe, Wahrheit hast du geliebt; * unsichere und geheime Pläne deiner Weisheit hast Du mir offenbart.

Besprenge mich mit dem Ysopbüschel und ich werde rein; * wasche mich, und ich werde weißer als Schnee.

Meinem Gehör wirst Du geben Wonne und Freude * und jauchzen werden meine erniedrigten Glieder.

Wende ab Dein Angesicht von meinen

omnes iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus: * et spíritum rectum ínnova in viscéribus meis.

Ne proícias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritu principáli confírma me.

Docébo iníquos vias tuas: * et ímpii ad te converténtur.

Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salútis meæ: * et exsultábit lingua mea iustítiam tuam.

Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

Quóniam si voluísses sacrifícium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

Sacrifícium Deo spíritus contribulátus: * cor contritum, et humiliátum, Deus, non despícies.

Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

Tunc acceptábis sacrifícium iustítiæ, oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Antiphon außerhalb von Septuagesima Alleluia.

Vom Sonntag Septuagesima bis zum Osterfest lautet die Antiphon:

Aña Laus tibi domine rex eterne glorie.

y. Exsúrge Dómine, ádjuva nos. R. Et líbera nos propter nomen sanctum tuum.

Sünden, * und entferne all mein Unrecht.

Ein reines Herz erschaff in mir, o Gott, * und den rechten Sinn erneure in meinem Fleische.

Verwirf mich nicht gänzlich von deinem Angesicht, * und Deinen heiligen Geist entreiß mir nicht.

Gib mir zurück die Freude deines Heils, * bestärk mir den ursprünglichen Geist.

Den Sündern will ich Deine Wege lehren; * auf dass die Übeltäter sich zu Dir bekehren.

Befrei mich aus allem Greuel, Gott, o Gott meines Heils, * dann wird meine Zunge deine Gerechtigkeit bejubeln.

Herr, öffne meine Lippen, * damit mein Mund Dein Lob verkünde.

Denn wenn Opfer Du verlangtest, würde ich ich sie um alles geben; * doch durch Brandopfer wirst Du nicht erfreut.

Ein Opfer zu Gott ist ein zerknirschter Geist; * ein zerknirschtes und gedemütigtes Herz wirst Du, Herr, nicht von dir weisen.

Segne in deiner Huld den Sion, * auf dass die Mauern Jerusalem neu erbaut werden.

Dann sollst du Opfer haben der Gerechtigkeit, Darbringungen und Brandopfer, * dann wird man auf Deinen Altar die Kälber legen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen.

Aña Lob sei dir, Herr, König der ewigen Herrlichkeit.

V. Erhebe Dich, Herr, hilf uns. R. Und befreie uns, um Deines heiligen Namens willen.

- V. Dómine, Deus virtútum, convérte nos.
 R. Et osténde fáciem tuam et salvi érimus.
- √. Dómine exáudi oratiónem meam.
 √. Et clamor meus ad te véniat.
- [⋄]. Dóminus vobíscum. [⋄]. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

- R. Und zeige uns Dein Angesicht und heil werden wir sein.
- ▼. O Herr, erhöre mein Gebet.
 R. Und lass mein Rufen zu Dir kommen.
- V. Der Herr sei mit euch. R. Und mit deinem Geiste.

 R. Und mit deinem Geiste.

 Output

 Description:

 Out

Lasset uns beten.

Danach folgt das Gebet aus dem Psalterium oder Proprium.

Im Advent 21

PROPRIEN FÜR DIVERSE FESTE

Im Advent

Hymnus

VENI Redémptor géntium osténde partum Vírginis mirétur omne sæculum talis decet partus Deum.

Non ex viríli sémine sed mýstico spirámine verbum Dei factum caro fructúsque ventris flóruit.

Alvus tuméscit Vírginis, claustrum pudóris pérmanet, vexílla virtútum micant, versátur in templo Deus.

Procédat e thálamo suo, pudóris aula régia, gém*i*næ gigas substántiæ alácris ut currat viam.

Æquális ætérno Patri, carnis trophæo cíngere, infírma nostri córporis virtúte firmans pérpeti.

Die folgende Strophe wird nur am 24. Dezember gesungen:

Præsépe jam fulget tuum luménque nox spirat novum quod nulla nox interpólet fidéque jugi lúceat.

Sit, Christe, rex piíssime, tibi Patríque glória cum Spíritu Paráclito in sempitérna sæcula. Amen.

Capitulum

PATIÉNTES estóte et confirmáte corda vestra quóniam advéntus Dómini appropinquábit.

Komm, der Völker Erlöser, Du, zeig auf uns der Jungfrau Geburt. All' Welt soll sich darob wundern: Solch ein' Geburt ist Gottes würd'g.

Aus männlich' Samen nicht, sondern ist durch geheimnisvollen Hauch das Wort Gottes Fleisch geworden, und die Frucht des Leibes erblüht.

Der Leib der Jungfrau schwillet an, das Tor der Keuschheit g'schlossen bleibt, die Fahnen der Tugenden glänzen, in Seinem Tempel Gott verweilt.

Aus Seinem Schlafgemach trete hervor, vom Königssaal der keuschen Scham, der Held zweifachen Wesens, nun mit schnellen Schritten eilt den Weg.

Dem ew'gen Vater wesensgleich, der Du gesiegtest übers Fleisch, die Schwachheit unsres Leibes stärk mit ew'ger Tugend kräftigend.

Die Krippe Dein erstrahlet schon, und neues Licht die Nacht aushaucht, das keine Nacht abschwächen soll, im festen Glauben leuchten mög.

Dir, Christe, König ewigmild, und Dir, o Vater, sei die Ehr', gemeinsam mit dem Tröstergeist, in ewiglicher Ewigkeit. Amen.

Vgl. Jak. 5, 8

SEID geduldig und macht eure Herzen stark, denn die Ankunft des Herrn steht nahe bevor.

y. Egrediétur Dóminus de loco sancto suo. R. Véniet ut salvet pópulum suum.

√. Der Herr wird ausziehen von seiner heiligen Stätte.
Ř. Er wird kommen, um sein Volk zu erlösen.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Qui ventúrus est véniet et non tardábit, jam non erit timor in fínibus nóstris.

Aña Der kommen soll wird kommen und Er wird nicht zögern, und schon wird keine Angst mehr sein in unseren Landen.

Gebet

ONSCIÉNTIAS nostras, quæsumus Dómine, visitándo purífica, ut véniens Fílius tuus Dóminus noster Jesus Christus parátam sibi in nobis invéniat mansiónem. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Reinige unsere Gewissen, wir bitten dich, o Herr, durch deinen Besuch, damit unser kommender Herr Jesus Christus, dein Sohn, in uns eine für ihn bereitete Wohnung finde. Der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Weihnachten

nach der ersten Vesper

Hymnus Veni redémptor géntium wie im Advent mit der Strophe Præsépe jam fulget tuum.

Capitulum

Vgl. Jes. 9, 1

Pópulus géntium, qui ambulábat in ténebris, vidit lucem magnam: habitántibus in regióne umbræ mortis, lux orta est eis.

V. Crástina die delébitur iníquitas terræ, allelúja. R. Et regnábit super vos salvátor mundi, allelúja.

Das Volk der Heiden, das in der Finsternis ging, sah ein großes Licht: über denen, die im Land des Todesschattens wohnten, ging ein Licht auf.

[⋄]. Am morgigen Tage wird die Sünde der Welt getilgt werden, halleluja. [⋄]. Und der Heiland der Welt wird über euch herrschen, halleluja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Scitóte, quia prope est regnum Dei: amen, dico vobis, quia non tardábit.

Aña Wisset, dass das Reich Gottes nahe ist: wahrlich, ich sage euch, Es wird nicht säumen.

es werden die Preces Benedicámus Patrem etc. gebetet.

Gebet

D^{EUS}, qui nos redemptiónis nostræ annua expectatione lætíficas: præsta,

Gотт, der Du uns durch die jährliche Erwartung unserer Erlösung ut unigénitum tuum, quem redemptórem læti suscípimus: veniéntem quoque júdicem securi videámus. Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

erfreust: gib, dass wir Deinen eingeborenen Sohn, Den wir als Erlöser freudig aufnehmen, auch als den kommenden Richter sorglos erkennen, unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

23

Weihnachten nach der zweiten Vesper und in der Zeit bis Epiphanie Hymnus

ORDE natus ex paréntis ante mundi exórdium, A et O cognominátus, ipse fons et cláusula ómnium quæ sunt, fuérunt quæque post futúra sunt. Sæculórum sæculis.

O beátus ortus ille, virgo cum puérpera Édidit nostram salútem, fœta Sancto Spíritu, et puer redémptor orbis os sacrátum prótulit. Sæculórum sæculis.

Psallat altitúdo cæli, psállite omnes ángeli, quidquid est virtútis usquam psallat in laudem Dei, Nulla linguárum siléscat, vox et omnis cónsonet. Sæculórum sæculis.

Ecce, quem vates vetústis concinébant sæculis, quem prophetárum fidéles páginæ spopónderant, emícat promíssus olim : cuncta colláudent eum!

Aus des Vaters Herzen geboren vor dem Anbeginn der Welt, Alpha und Omega genannt, ist er selbst gleich Quell' und Ziel von allem, was da ist und war, allem, was noch werde sein. In allew'ger Ewigkeit.

O jene selige Geburt, die die Jungfrauwöchnerin zu unsrem Heil hervorgebracht, voll vom Heil'gen Geist erfüllt, der Knab, Erlöser aller Welt streckt hervor heilig Gebein. In allew'ger Ewigkeit.

Es singt und spielt des Himmels Höh', singt, o alle Engel ihr, was immer auch da sei an Tugend, singt in lautem Lobpreis Gott, nun mög' schweigen keine Zung', Stimme, Alles, harmoniert. In allew'ger Ewigkeit.

O sehet den, den Seher in alten Zeitaltern besang'n, den der Propheten ehrliche Schriften uns verkündeten, der einstversprochne blitzt hervor Alles preiset Ihn im Chor. Sæculórum sæculis.

Te senes et te juvéntus, parvulórum te chorus, turba matrum, virginúmque, símplices puéllulæ, voce concórdes púdicis perstrépant concéntibus. Sæculórum sæculis.

Tibi, Christe, sit cum Patre hagióque Spíritu hymnus, melos, laus perénnis, gratiárum actio, honor, virtus, victória, regnum æternáliter. Sæculórum sæculis. Amen.

Capitulum

Pópulus géntium, qui ambulábat in ténebris vidit lucem magnam: habitántibus in regióne umbræ mortis, lux orta est eis.

V. Notum fecit Dóminus, allelúja. R. Salutáre suum, allelúja.

In allew'ger Ewigkeit.

Der Greis und Jüngling gleichermaß, und der Chor der Kinderlein, der Mütter und der Jungfrau'n Schar, Mädchen, schlicht und einfältig, alleinig Dich mit lauter Stimm' preisen im ehrbaren Chor. In allew'ger Ewigkeit.

Dir, Christus, mit dem Vater und auch dem Heiligen Geist zugleich sei Hymnen-, Lied-, und Lobgesang, ewigliche Dankbarkeit, die Ehre, Kraft und auch der Sieg, ewigliches Königtum. In allew'ger Ewigkeit. Amen.

Vgl. Jes. 9, 1

Das Volk der Heiden, das in der Finsternis ging, sah ein großes Licht: über denen, die im Land des Todesschattens wohnten, ging ein Licht auf.

√. Der Herr hat bekannt gemacht, halleluja.
Ř. Sein Heil, halleluja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Verbum caro factum est et habitábit in nobis et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi unigéniti a Patre plenum grátia et veritáte, allelúja.

Aña Das Wort ist Fleisch geworden und hat unter uns gewohnt, und wir haben Seine Herrlichkeit gesehen, die Herrlichkeit des einzigen Sohnes vom Vater, voll Gnade und Wahrheit, halleluja.

Ab der Vigil der Beschneidung des Herrn (31. Dezember) bis zur Vigil von Epiphanie wird folgende Antiphon gebetet:

Aña Glorificámus te Dei génitrix, quia ex te natus est Christus: salva omnes, qui te glorificant.

Danach folgt:

V. Kirieleison.

R. Cristeileyson.

V. Kirieleison

Kirieleison

V. Cristeileyson.

V. Cristeiley

Pater noster. secreto, quibus finitis

Aña Wir preisen dich, Gottesgebärerin, denn aus dir wurde Christus geboren: rette alle, die dich preisen.

V. Herr, erbarme Dich.

R. Christus, erbarme Dich.

V. Herr, erbarme Dich.

Output

Dich.

Vater unser. man betet still. Danach:

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R. Sed líbera nos a malo.

Credo in Deum. secreto usque ad

V. Carnis resurrectiónem. R. Et vitam ætérnam. Amen.

Es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc.

V. Und führe uns nicht in Versuchung. R. Sondern erlöse uns von dem Bösen.

Ich glaube an Gott. man betet still bis

V. Auferstehung des Fleisches. R. Und das ewige Leben. Amen.

Gebet

ræsta quæsumus omnípotens Deus, ut natus hodie salvátor mundi sicut divínæ nobis generatiónis est auctor: ita et immortalitátis sit ipse largítor. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

¬IB, wir bitten Dich, allmächtiger Gott, U dass der heute geborene Erlöser der Welt, wie Er uns Urheber der göttlichen Zeugung ist: uns auch der so Unsterblichkeit freigebiger Spender sei. Der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

6. Januar **Epiphanie**

und in der folgenden Oktav

Hymnus Corde natus wie zu Weihnachten.

Capitulum

Vgl. Jes. 62, 2

7IDÉBUNT gentes justum tuum et cuncti reges inclitum tuum et vocábitur tibi nomen novum, quod os Dómini nominávit. V. Omnes gentes quascúmque fecísti, allelúja. R. Vénient et adorábunt coram te Dómine, allelúja.

IE Völker werden deine Gerechtigkeit sehen und alle Könige Herrlichkeit und du wirst mit einem neuen Namen gerufen, den der Mund des Herrn genannt hat.

 ✓. Alle Völker, die Du geschaffen hast, halleluja. R. Kommen und beten Dich an, o Herr, halleluja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Salus ætérna mundo appáruit, ut hóminem pérditum ad cæléstia revocáret.

Aña Das ewige Heil der Welt ist erschienen, um den verlorenen Menschen himmlischen den Dingen zurückzurufen.

es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc.

Gebet

EUS illuminátor ómnium géntium: da pópulis tuis perpétua pace gaudére et

отт, Du Erleuchter aller Nationen: U gib Deinen Völkern sich ewigen illud lumen spléndidum infúnde córdibus nostris, quod trium magórum méntibus aspirásti. Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Friedens zu erfreuen, und gieße in unsere Herzen jenes strahlende Licht ein, mit dem Du die drei Weisen im Geist angehaucht hast, unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Nach dem Oktavtag wird die Komplet wieder wie im Psalterium angegeben gebetet.

Mariensamstag

nach der Epiphanieoktav bis Mariä Lichtmess

Hymnus Fit porta wie an Mariä Verkündigung (25. März).

Capitulum

Vgl. Sach. 8, 19

PACEM et veritátem atque justítiam diligite ait Dóminus omnípotens.

V. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta.

V. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta.
 R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

LIEBT den Frieden, die Wahrheit und die Gerechtigkeit, spricht der allmächtige Herr.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Glorificámus te Dei génitrix, quia ex te natus est Christus: salva omnes, qui te glorificant.

Aña Wir preisen dich, Gottesgebärerin, denn aus dir wurde Christus geboren: rette alle, die dich preisen.

Gebet Illúmina, quæsumus, Dómine, wie im Psalterium.

2. Februar Mariä Lichtmess

Komplet wie an Weihnachten nach der zweiten Vesper mit der Antiphon zum Nunc dimittis Glorificámus te und folgendem Gebet:

DEUS, qui per beátæ Maríæ Vírginis partum sine humána concupiscéntia procreátum in Fílii tui membra veniéntes patérnis fecísti præjudíciis non tenéri: præsta quæsumus, ut hujus creatúræ novitáte suscépta vetustátis antíquæ contágiis exuámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula

GOTT, der Du durch die ohne menschliche Begierde hervorgebrachte Niederkunft der seligen Jungfrau Maria für die kommenden Glieder Deines Sohnes bewirkt hast, dass sie von den väterlichen vorgefassten Urteilen nicht gehalten werden: gib, wir bitten Dich, dass wir, die wir diese neue Schöpfung aufgenommen haben, der früheren Altheit verderbliche Einflüsse

sæculorum. R. Amen.

ablegen. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Samstag vor Septuagesima Festum depositionis Alleluja

Nach der ersten Vesper.

Hymnus Fit porta wie an Mariä Verkündigung (25. März).

Capitulum

Vgl. Sach. 8, 19

PACEM et veritátem atque justítiam diligite ait Dóminus omnípotens.

V. Specie tua et pulchritúdine tua. R. Inténde, próspere procéde et regna.

L Gerechtigkeit, spricht der allmächtige Herr.

√. In deiner Anmut und Schönheit.
R. Spanne an, fahre glücklich und herrsche.

**

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Nigra sum, sed formósa, filiæ Jerúsalem, sicut tabernácula cedar, sicut pellis Salómonis: nolíte me consideráre, quod fusca sim, quia decolorávit me sol.

Aña Schwarz bin ich, doch schön, ihr Töchter Jerusalems, wie die Zelte von Kedar, wie das Fell Salomons: starrt mich nicht so an, weil ich dunkel bin, denn die Sonne hat mich verbrannt.

Gebet Illúmina, quæsumus, Dómine, wie im Psalterium.

25. März Mariä Verkündigung

Hymnus

Pit porta Christi pérvia omni reférta grátia, transítque rex, et pérmanet clausa, ut fuit per sæcula. Genus supérni lúminis: procéssit aula Vírginis, sponsus, redémptor, cónditor suæ gigas Ecclesiæ.

Honor matris et gáudium, imménsa spes credéntium, per atra mortis pócula E s sei geöffnet Christi Tür mit aller Gnade ausgefüllt, hindurch der König und sie bleibt geschlossen wie sie immer war.

Des höchsten Lichtes Abkömmling, tritt aus der Jungfrau Festgemach, als Bräut'gam, Heiland, Schöpfer und der Kirche riesenhafter Held.

Die Ehr' und Freud' der Mutter Sein, der Gläub'gen g'waltige Hoffnung, durch den schwarzen Trank des Todes resólvit nostra crímina.

María mater grátiæ, mater misericórdiæ, tu nos ab hoste prótege, in hora mortis súscipe.

Deo Patri sit glória ejúsque soli Fílio cum Spíritu Paráclito et nunc et in perpétuum. Amen.

Capitulum

E GREDIÉTUR virga de radíce Jesse, et flos de radíce ejus ascéndet.

√. Post pártum vírgo invioláta permansísti.
√. Dei génitrix intercéde pro nobis.

all' uns're Schulden hat gelöst.

Maria Mutter der Gnade, o Mutter der Barmherzigkeit, beschütze uns vorm bösen Feind, uns aufnimm in der Todesstund.

Gott Vater sei stets Preis und Ruhm Und seinem eingebornen Sohn: Mit ihnen auch dem Heil'gen Geist, Jetzt und in aller Ewigkeit. Amen.

Vgl. Jes. 11, 1

A us dem Baumstumpf Isais wächst ein Reis hervor, ein junger Trieb aus seinen Wurzeln bringt Frucht.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Ecce concípies et páries fílium et vocábis nomen ejus Jesum: hic erit magnus et Fílius Altíssimi vocábitur.

Danach folgt:

Pater noster. secreto, quibus finitis

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R. Sed líbera nos a malo.

Credo in Deum. secreto usque ad

V. Carnis resurrectiónem. R. Et vitam ætérnam. Amen.

es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc.

Aña Siehe, du wirst empfangen und einen Sohn gebären und ihm den Namen Jesus geben, dieser wird groß sein und der Sohn des Höchsten genannt werden.

V. Herr, erbarme Dich.

R. Christus, erbarme Dich.

V. Herr, erbarme Dich.

Output

Dich.

V. Herr, erbarme Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

Output

Dich.

O

Vater unser. man betet still. Danach:

V. Und führe uns nicht in Versuchung.

R. Sondern erlöse uns von dem Bösen.

Output

De dem Bösen.

N. Sondern erlöse uns von dem Bösen.

Output

De dem B

Ich glaube an Gott. man betet still bis

Gebet

RÁTIAM tuam Dómine méntibus nostris infúnde: ut, qui angelo nuntiánte Christi filii tui incarnatiónem cognovimus, per passiónem ejus et crucem ad resurreciónis glóriam perducámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum

GIESSE deine Gnade, Herr, in unsere Herzen ein. Durch die Botschaft des Engels haben wir die Menschwerdung Christi, deines Sohnes, erkannt. Führe uns durch sein Leiden und Kreuz zur Herrlichkeit der Auferstehung. Durch Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Passionszeit

Optional kann statt des Hymnus im Psalterium folgender Hymnus gesungen werden:

Hymnus

Crux, ave, spes única, hoc Passiónis témpore piis adáuge grátiam, reísque dele crímina.

Te summa Deus Trínitas. colláudet omnis spíritus: quibus Crucis victóriam largíris, adde præmium. Amen.

Alles andere wird wie im Psalterium gebetet.

Einz'ge Hoffnung, Trost im Leid, Gruß dir in dieser Leidenszeit, O wirk den Frommen Gottes Gnad', Den Sündern tilg die Missetat!

Dir, Quell des Heils, Dreifaltigkeit, Sei alles Lebens Lob geweiht! Du gibst durchs Kreuz den Sieg im Streit, Gib einst als Lohn die Seligkeit. Amen.

Gründonnerstag und Karfreitag

Bis Ostern wird das Glória Patri am Ende der Psalmen ausgelassen. Nach den Psalmen folgt:

Antiphon

HRISTUS factus est pro nobis obœdiens usque ad mortem, mortem autem crucis.

HRISTUS war für uns gehorsam bis zum Tod, bis zum Tod am Kreuz.

Vater unser. und Ich glaube an Gott. man

betet beides vollständig still.

Danach folgt:

Pater noster. et Credo in Deum. totum secreto

Psalm 50



ISERÉRE mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam.

Et secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum, * dele iniquitátem meam.

Ámplius lava me ab iniquitáte mea: * et a peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitátem meam ego cognósco: * et peccátum meum contra me

Dich **L** o Gott, * in Deinem großen Erbarmen. Und in Deiner unendlichen Huld, * tilge meine Sünde.

O wasch und wasche mich von meiner Schuld, * von meiner Sünde mache mich rein.

Denn mein Unrecht habe ich erkannt; * und meine Sünde steht mir stets vor est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram te feci: * ut iustificéris in sermónibus tuis, et vincas cum iudicáris.

Ecce enim, in iniquitátibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me mater mea.

Ecce enim, veritátem dilexísti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

Aspérges me hyssópo, et mundábor: * lavábis me, et super nivem dealbábor.

Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exsultábunt ossa humiliáta.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus: * et spíritum rectum ínnova in viscéribus meis.

Ne proícias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritu principáli confírma me.

Docébo iníquos vias tuas: * et ímpii ad te converténtur.

Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salútis meæ: * et exsultábit lingua mea iustítiam tuam.

Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

Quóniam si voluísses sacrifícium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

Sacrifícium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum, et humiliátum, Deus, non despícies.

Augen.

Dir allein habe ich gesündigt und habe gegen Dich Böses getan, * auf dass Du recht handelst in Deinen Worten und siegst, wenn Du gerichtet wirst.

Siehe, in Unrecht wart ich empfangen; * in Sünden hat mich empfangen meine Mutter.

Siehe, Wahrheit hast du geliebt; * unsichere und geheime Pläne deiner Weisheit hast Du mir offenbart.

Besprenge mich mit dem Ysopbüschel und ich werde rein; * wasche mich, und ich werde weißer als Schnee.

Meinem Gehör wirst Du geben Wonne und Freude * und jauchzen werden meine erniedrigten Glieder.

Wende ab Dein Angesicht von meinen Sünden, * und entferne all mein Unrecht.

Ein reines Herz erschaff in mir, o Gott, * und den rechten Sinn erneure in meinem Fleische.

Verwirf mich nicht gänzlich von deinem Angesicht, * und Deinen heiligen Geist entreiß mir nicht.

Gib mir zurück die Freude deines Heils, * bestärk mir den ursprünglichen Geist.

Den Sündern will ich Deine Wege lehren; * auf dass die Übeltäter sich zu Dir bekehren.

Befrei mich aus allem Greuel, Gott, o Gott meines Heils, * dann wird meine Zunge deine Gerechtigkeit bejubeln.

Herr, öffne meine Lippen, * damit mein Mund Dein Lob verkünde.

Denn wenn Opfer Du verlangtest, würde ich ich sie um alles geben; * doch durch Brandopfer wirst Du nicht erfreut.

Ein Opfer zu Gott ist ein zerknirschter Geist; * ein zerknirschtes und gedemütigtes Herz wirst Du, Herr, nicht Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

Tunc acceptábis sacrifícium iustítiæ, oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

von dir weisen.

Segne in deiner Huld den Sion, * auf dass die Mauern Jerusalem neu erbaut werden.

Dann sollst du Opfer haben der Gerechtigkeit, Darbringungen und Brandopfer, * dann wird man auf Deinen Altar die Kälber legen.

Danach wird die Antiphon Christus factus est wiederholt und es folgt das Gebet:

Gebet

Réspice Dómine super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium et crucis subíre torméntum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sécula séculorum. R. Amen.

SIEH herab, o Herr, auf diese deine Familie, für die unser Herrn Jesus Christus nicht zögerte, sich den Händen der Übeltäter auszuliefern und die Folter des Kreuzes zu ertragen. Der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Ostersonntag

nach der ersten Vesper

Die Komplet beginnt ohne Convérte nos etc. direkt mit Psalm 4 Cum invocárem. Nach den Psalmen (mit Glória Patri) folgt die Antiphon Allelúja.

Danach folgt direkt ohne Kyrie eléison.

√. Dóminus vobíscum.

√. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

V. Der Herr sei mit euch.

R. Und mit deinem Geiste.

Lasset uns beten.

Gebet

DEUS, qui hanc sacratíssimam noctem glória Domínicæ resurrectiónis illústras, consérva in nova famíliæ tuæ progénie adoptiónis Spíritum quem dedísti: ut mente et córpore renováti puram tibi exhíbeant servitútem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Gott, der Du diese heiligste Nacht mit dem Ruhm der Auferstehung des Herrn schmückst, bewahre im neuen Spross deiner Familie den Geist der Adoption, den du gegeben hast: damit sie mit erneuertem Geist und Leib Dir eine reine Dienerschaft darbringen. Durch unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Ostern

nach der zweiten Vesper und in der restlichen Oktav

Die Komplet beginnt wie normal mit Convérte nos. Hymnus und Capitulum entfallen. Stattdessen folgt nach den Psalmen direkt das Nunc dimittis, dann die Antiphon Allelúja. Darauf folgt folgendes Graduale:

Graduale

HÆC dies * quam fecit Dóminus: exsultémus et lætémur in ea.

Allelúja.

Danach folgt direkt ohne Kyrie eléison.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritutuo.

tuo.

Orémus.

Dies is der Tag, * den der Herr gemacht hat: lasst uns über ihn jubeln und freuen.

Halleluja.

√. Der Herr sei mit euch.

√. Und mit deinem Geiste.

Lasset uns beten.

Gebet

DEUS, qui hodiérna die per Unigénitum tuum æternitátis nobis áditum devícta morte reserásti: vota nostra, quæ præveniéndo aspíras, étiam adiuvándo proséquere. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Gott, der Du am heutigen Tage durch Deinen eingeborenen Sohn den Tod unschädlich gemacht hast und dadurch den Zutritt zum ewigen Leben aufgeschlossen hast, begleite Wünsche. die Du uns mit zuvorkommender Gnade eingibst, auch ständigen Deiner Hilfe. denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Weißer Sonntag

nach der ersten Vesper und in der restlichen Osterzeit bis Christi Himmelfahrt Hymnus

JAM Pascha nostrum Christus est, qui immolátus agnus est: sinceritátis ázyma, caro ejus obláta est.

O vere digna hóstia, per quam fracta sunt tártara, redémpta plebs captiváta, réddita vitæ præmia. Begründer uns'res Paschas ist uns Christus, reinstes Opferlamm, als reines Brot der Lauterkeit Sein Fleisch uns aufgeopfert ist.

O wahrlich würdig Opferlamm, durch das gesprengt die Unterwelt, erettet ist das g'fang'ne Volk, entriegelt ist das Paradies. Cum súrgit Christus túmulo, victor redit de bárathro, tyránnum trudens vínculo, et réserans parádisum.

Quæsumus, Auctor ómnium, in hoc pascháli gáudio, ab omni mortis ímpetu tuum defénde pópulum.

Glória tibi Dómine, qui surrexísti a mórtuis, cum Patre et Sancto Spíritu, in sempitérna sæcula. Amen.

Capitulum

Jesus tráditus est propter delícta nostra et resurréxit propter justificatiónem nostram.

V. In resurrectióne tua Christe, allelúja.
 R. Cælum et terra lætentur, allelúja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Allelúja, resurréxit Dóminus, allelúja, sicut dixit vobis, allelúja, allelúja.

Danach Kyrie eléison sowie die Preces mit Benedicámus Patrem wie üblich.

Solíta quæsumus Dómine, quos salvásti, pietáte custódi: ut, qui tua passióne sunt redémpti, tua resurrectióne læténtur. Qui cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus vivis et regnas per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Als Christus aus dem Grab erstand, der Sieger von der Höll' erstand, in Ketten abführt den Tyrann hat rückerkauft das Paradies.

Wir bitten, Schöpfer aller Ding, in dieser österlichen Freud' von aller Todesdrangsal nun verteidige geschwind dein Volk.

Dir sei die Ehr zuteil, o Herr, der Du erstandest von dem Tod, dem Vater und dem Heil'gen Geist zugleich in ew'ger Ewigkeit. Amen.

Vgl. Röm. 4, 25

JESUS ist wegen unserer Sünden ausgeliefert worden und wegen unserer Rechtfertigung auferstanden.

V. Bei Deiner Auferstehung, o Christus, halleluja. R. Freuen sich Himmel und Erde, halleluja.

Aña Halleluja, der Herr ist auferstanden,

halleluja, wie er euch gesagt hat, halleluja,

Gebet

halleluja.

M^{IT} Deiner gewohnten Liebe beschütze, wir bitten Dich, o Herr, diejenigen, die Du gerettet hast: damit sie, die durch Dein Leiden erlöst sind, sich an Deiner Auferstehung erfreuen. Der Du mit Gott dem Vater in der Einheit des Heiligen Geistes lebst und herrschst von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Christi Himmelfahrt

und an den folgenden Tagen bis zur Vigil von Pfingsten Hymnus

esu nostra redémptio, amor et desidérium, resus, unsre Erlösung, Du, o Lieb' und Sehnsucht unsrer Seel', Deus Creátor ómnium, homo in fine témporum:

Quæ te vincit cleméntia, ut ferres nostra crímina, crudélem mortem pátiens, ut nos a morte tólleres!

Inférni claustra pénetrans, tuos captívos rédimens, victor triúmpho nóbili ad dextram Patris résidens.

Ipsa te cogat pietas, ut mala nostra súperes parcéndo, et voti cómpotes nos tuo vultu sáties.

Gloría tibi Dómine, qui ascendíst*i* ad súperos, cum Patr*e* et Sancto Spíritu in sempitérna sæcula. Amen.

Capitulum

CHRISTUS, qui descéndit, ipse est, qui et ascéndit super omnes cælos, ut adimpléret ómnia.

V. Ascéndit Deus in jubilatione, allelúja.
 R. Et Dominus in voce tubæ, allelúja.

Gott, Schöpfer alles, was da ist, und Mensch im Land der Zeitlichkeit.

Dich hat bezwungen welche Huld, dass Du trugst unsre Sündennot? dass Du den Tod litt'st ohne Schuld, um uns zu retten vor dem Tod?

Du steigst zur Totenwelt hinab, machst die Gefang'nen kettenfrei, steigst heut als Sieger übers Grab auf, dass Dein Platz beim Vater sei.

Lass zwingen Dich durch Deine Huld, dass Du all unsre Schäden heilst, verschonst und, gemäß unsrer Bitt', mit Deinem Antlitz uns erfüllst.

Dir sei die Ehr zuteil, o Herr, der Du hinauffuhrst in die Höh'n, dem Vater und dem Heil'gen Geist zugleich in ew'ger Ewigkeit. Amen.

Vgl. Eph. 4, 10

CHRISTUS, der hinabgestiegen ist, ist selbst der, der auch hinaufgestiegen ist über alle Himmel, damit Er alles erfülle.

V. Gott steigt auf unter Jubel, halleluja.

R. Und der Herr beim Schall der Posaune, halleluja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Allelúja, ascéndens Christus in altum, allelúja, captívam duxit captivitátem, allelúja, allelúja.

Aña Halleluja, als Christus aufstieg zur Höhe, halleluja, hat Er die Gefangenschaft gefangen weggeführt, halleluja, halleluja.

Danach Kyrie eléison sowie die Preces mit Benedicámus Patrem wie üblich.

Gebet

DEUS, cujus Fílius in alta cælórum poténter ascéndens captivitátem nostram sua duxit virtúte captívam: tríbue quæsumus, ut dona quæ suis particípibus cóntulit lárgiat et nobis Jesus Christus Dóminus noster. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia

GOTT, dessen Sohn, als Er machtvoll in die Höhen der Himmel aufstieg, unsere Gefangenschaft mit Seiner Kraft gefangen weggeführt hat, verleih, wir bitten dich, dass die Gaben, die Er denen, die an Ihm Anteil haben, spendet, auch uns austeile Jesus Christus unser Herr, der

sæcula sæculórum. R. Amen.

mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Pfingstsonntag

und in der folgenden Oktav

Hymnus Jesu nostra redémptio wie an Christi Himmelfahrt.

Capitulum

Vgl. 1 Kor. 6, 11

A BLÚTI estis, sanctificáti estis, in nómine Dómini nostri Jesu Christi et in Spíritu Dei nostri.

√. Loquebántur váriis línguis apóstoli, allelúja.
Ř. Magnália Dei, allelúja. THR seid reingewaschen, ihr seid geheiligt, im Namen unseres Herrn Jesus Christus und im Geist unseres Gottes.

 \mathring{V} . In verschiedenen Sprachen verkündeten die Apostel, halleluja. \mathring{R} . Die Großtaten des Herrn, halleluja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Allelúja, Spíritus Paráclitus, allelúja, ille vos docébit ómnia, allelúja, allelúja.

Danach folgt:

[⋄]V. Kirieleison. [⋄]R. Cristeileyson. [⋄]V. Kirieleison

Pater noster. secreto, quibus finitis

√. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

√. Sed líbera nos a malo.

Credo in Deum. secreto usque ad

V. Carnis resurrectiónem. R. Et vitam ætérnam. Amen.

Es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc.

Aña Halleluja, der Geist, der Beistand, halleluja, Er wird euch alles lehren, halleluja, halleluja.

V. Herr, erbarme Dich. R. Christus, erbarme Dich. V. Herr, erbarme Dich.

Vater unser, man betet still, Danach:

Ich glaube an Gott. man betet still bis

√. Auferstehung des Fleisches.
Ř. Und das ewige Leben. Amen.

Gebet

A DSIT nobis, quéssumus Dómine, virtus Spíritus Sancti, que et corda nostra cleménter expúrget et ab ómnibus tueátur advérsis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus Sáncti, Deus, per ómnia sécula séculorum. R. Amen.

Es stehe uns bei, wir bitten dich, o Herr, die Kraft des heiligen Geistes, die auch unsere Herzen gütig reinige und vor allen Feinden schütze. Durch unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit desselben Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Montag nach der Pfingstoktav Dreifaltigkeitsfest

Komplet nach der ersten Vesper wie an Pfingsten. Komplet nach der zweiten Vesper wie an Ferialtagen.

Fronleichnam und in der folgenden Oktav

Hymnus

Venit ad vitæ vésperam.

In mortem a discípulo suis tradéndus émulis, prius in vitæ férculo se trádidit discípulis.

Quibus sub bina spécie carnem dedit et sánguinem; ut dúplicis substántiæ totum cibáret hóminem.

Se nascens dedit sócium, convéscens in edúlium, se móriens in prétium, se regnans dat in prémium.

O salutáris hóstia, quæ cæli pandis óstium, bella premunt hostília; da robur, fer auxílium.

Uni trinóque Dómino, sit sempitérna glória: qui vitam sine término nobis donet in pátria. Amen.

Capitulum

QUOTIESCÚMQUE manducavéritis panem hunc et cálicem bibéritis, mortem Dómini annuntiábitis, donec véniat.

▼. Cibávit eos ex ádipe fruménti, allelúja.

Vom Himmel stieg' das ew'ge Wort Und blieb doch an des Vaters Seit'. Es setzt allhier sein Wirken fort, Bis kam des Lebens Abschlusszeit.

Bevor der Jünger ihn zum Tod Ausliefert' an der Feinde Schar, Gab er zur Speis' für Lebensnot Sich seinen lieben Jüngern dar.

In der Gestalten zweierlei Gab er sein Fleisch und Blut der Welt, Dass ganz der Mensch genähret sei, Der doppelte Natur enthält.

Als Mensch er ward, wurd' er uns gleich, Zu uns'rer Speis' ward er beim Mahl, Zum Lösepreis im Tode bleich, Zum Lohn wird er im Himmelssaal.

O Opferlamm, das Heil uns bringt, Das öffnet uns des Himmels Pfort', Der Feind voll Bosheit mit uns ringt, Gib Stärke uns, sei unser Hort.

Dem einen und dreifalt'gen Herrn Sei Lob gesungen ewig fort; Das Leben, dem jed's Ende fern, Schenk er uns in der Heimat dort. Amen.

Vgl. 1 Kor. 11, 26

So oft ihr dieses Brot gegessen und den Kelch getrunken haben werdet, werdet ihr den Tod des Herrn verkündigen, bis er kommt.

V. Er nährte sie aus dem Besten des

Ř. Et de petra melle saturávit eos, allelúja.

Weizens, halleluja. R. Und mit Honig aus dem Felsen sättigte Er sie, halleluja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Panis vitæ, panis angelórum, Jesu Christe, vera mundi vita, qui semper nos refícis et numquam in te déficis: nos ab omni sana languóre, ut te nostro viático in terra recreáti, te ore pleníssimo manducémus in ætérnum.

Aña Brot des Lebens, Brot der Engel, Jesus Christus, wahres Leben der Welt, der Du uns immer erfrischst und niemals in Dir versiegst: heile uns von aller Ermattung, dass wir, durch Dich, unsere Wegzehrung, auf Erden neugeschaffen, Dich mit vollstem Mund in Ewigkeit essen.

Gebet

DEUS, qui gloriósi córporis et sánguinis Christi mystérium nobíscum manére voluísti, da nobis quæsumus præséntiam ejus corporálem ita venerári in terris, ut ipsíus visiónem Deitátis gaudére mereámur in cælis. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen. Gott, der Du wolltest, dass das Geheimnis des glorreichen Leibes und Blutes Christi bei uns bleibt, gib uns, wir bitten dich, seine körperliche Präsenz auf Erden so zu verehren, dass wir uns verdienen, uns der Ansicht seiner Gottheit im Himmel zu erfreuen. Der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Mariensamstag

nach der Fronleichnamsoktav bis zum Advent

Hymnus Fit porta wie an Mariä Himmelfahrt (15. August).

Capitulum

PACEM et veritátem atque justítiam diligite ait Dóminus omnípotens.

V. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta.
 R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Vgl. Sach. 8, 19

L IEBT den Frieden, die Wahrheit und die Gerechtigkeit, spricht der allmächtige Herr.

[⋄] Mach mich würdig, dich zu loben, geheiligte Jungfrau. [⋄] Gib mir Kraft gegen deine Feinde.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Ista est speciósa inter fílias Jerúsalem: vidérunt eam fíliæ Sion et beatíssimam prædicavérunt et regínæ fáciem ejus laudavérunt. Aña Diese ist die Schöne unter den Töchtern Jerusalems: Die Töchter Zions erblickten sie und priesen sie als die Glückseligste und die Königinnen lobten ihre Anmut.

Gebet Illúmina, quésumus, Dómine, wie im Psalterium.

15. August Mariä Himmelfahrt und in der folgenden Oktav

Hymnus

Pit porta Christi pérvia omni reférta grátia, transítque rex, et pérmanet clausa, ut fuit per sæcula. Genus supérni lúminis: procéssit aula Vírginis, sponsus, redémptor, cónditor suæ gigas Ecclesiæ.

Honor matris et gáudium, imménsa spes credéntium, per atra mortis pócula resólvit nostra crímina.

María mater grátiæ, mater misericórdiæ, tu nos ab hoste prótege, in hora mortis súscipe.

Deo Patri sit glória ejúsque soli Fílio cum Spíritu Paráclito et nunc et in perpétuum. Amen.

Capitulum

MULTÆ filiæ congregavérunt divítias, tu sola supergréssa es univérsas.

V. Specie tua et pulchritúdine tua. R. Inténde, próspere procéde et regna.

E s sei geöffnet Christi Tür mit aller Gnade ausgefüllt, hindurch der König und sie bleibt geschlossen wie sie immer war.

Des höchsten Lichtes Abkömmling, tritt aus der Jungfrau Festgemach, als Bräut'gam, Heiland, Schöpfer und der Kirche riesenhafter Held.

Die Ehr' und Freud' der Mutter Sein, der Gläub'gen g'waltige Hoffnung, durch den schwarzen Trank des Todes all' uns're Schulden hat gelöst.

Maria Mutter der Gnade, o Mutter der Barmherzigkeit, beschütze uns vorm bösen Feind, uns aufnimm in der Todesstund.

Gott Vater sei stets Preis und Ruhm Und seinem eingebornen Sohn: Mit ihnen auch dem Heil'gen Geist, Jetzt und in aller Ewigkeit. Amen.

Vgl. Spr. 31, 29

VIELE Töchter haben Schätze angesammelt, du allein hast sie alle übertroffen.

V. In deiner Anmut und Schönheit. R. Spanne an, fahre glücklich und herrsche.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Ista est speciósa inter fílias Jerúsalem: vidérunt eam fíliæ Sion et beatíssimam prædicavérunt et regínæ fáciem ejus laudavérunt.

Aña Diese ist die Schöne unter den Töchtern Jerusalems: Die Töchter Zions erblickten sie und priesen sie als die Glückseligste und die Königinnen lobten ihre Anmut.

Gebet

Deus. MNÍPOTENS sempitérne qui beátæ vírginis et matris Maríæ corpus et ánimam ut dignum Fílii tui habitáculum efficerétur: cooperánte Spíritu Sancto præparásti: da ut cujus lætámur. assumptióne ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum, R. Amen.

Allmächtiger ewiger Gott, der du den Leib und die Seele der Jungfrau und Mutter Maria durch Mitwirkung des Heiligen Geistes zu einer würdigen Wohnung für deinen Sohn bereitet hast: gib, dass wir, die wir uns ihrer Aufnahme erfreuen, durch ihre fromme Fürbitte von den drohenden Übeln und vom ewigen Tod befreit werden. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

8. September Mariä Geburt

und in der folgenden Oktav

Hymnus Fit porta wie an Mariä Himmelfahrt (15. August).

Capitulum

D^{ÓMINUS} possédit me in inítio viárum suárum, antéquam quidquam fáceret a princípio: ab ætérno ordináta sum et ex antíquis antéquam terra fíeret.

V. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta.
 R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Vgl. Spr. 8, 22f

E IGENTUM des Herr bin ich zu Beginn Seiner Wege, bevor Er irgend etwas gemacht hatte am Anfang: vom Ewigen bin ich aufgestellt worden und aus den Alten, bevor die Erde entstand.

√. Mach mich würdig, dich zu loben, geheiligte Jungfrau.
Ř. Gib mir Kraft gegen deine Feinde.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Nigra sum, sed formósa, fíliæ Jerúsalem, sicut tabernácula cedar, sicut pellis Salómonis: nolíte me consideráre, quod fusca sim, quia decolorávit me sol.

Aña Schwarz bin ich, doch schön, ihr Töchter Jerusalems, wie die Zelte von Kedar, wie das Fell Salomons: starrt mich nicht so an, weil ich dunkel bin, denn die Sonne hat mich verbrannt.

es werden die Preces Benedicámus Patrem etc. gebetet.

Gebet

Supplicationes servorum tuorum Deus miserator exaudi: ut, qui in nativitate Dei génitrix et vírginis Maríæ

n Deus tivitâte RHÖRE die Bittgebete deiner Diener, erbarmender Gott: damit wir, die wir Maríæ uns bei der Geburt der Gottesgebärerin

congregámur: ejus intercessiónibus de instántibus perículis eruámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

und Jungfrau Maria versammeln, durch ihre Fürbitten aus den drohenden Gefahren herausgerissen werden. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Kirchweihfest

Hymnus

Hoc in templo summe Deus exorátus ádveni et cleménti bonitáte precum vota súscipe, largam benedictiónem hic infúnde júgiter.

Hic promereántur omnes pétita accípere et adépta possídere cum sanctis perénniter, paradísum introíre transláti in réquie.

Glória et honor Deo usquéquo altíssimo, una Patri Filióque inclíto Paráclito, cui laus est et potéstas per ætérna sæcula. Amen.

HÖCHSTER Gott, in diesem Tempel tritt herbei, so bitten wir, und in gnäd'ger Güte nimm die Opfer des Gebetes an, reichlich Deine Gnad' und Segen hier vergieße freigiebig.

Hier erlanget zu empfangen jeder das so fromm Erwünschte, das erringte zu besitzen mit den Heil'gen ewiglich, einzugeh'n ins Paradiese heimgebracht in himmlisch' Ruh'.

Ruhm und Ehr' sei Gott dem Herr'n, allerhöchstem immerdar, gleich dem Vater und dem Sohne, dem Fürsprecher allzumal, dem das Lob ist und die Allmacht immerzu und ewiglich. Amen.

Capitulum, ℣. sowie Aña zum Nunc dimittis und Gebet wie an Werktagen.